

KNOW YOUR RIGHTS

**A Guide for Workers
in New York City**



**Guía para trabajadores en la
Cuidad de Nueva York**

CONOZCA SUS DERECHOS

Know Your Rights: A Guide for Workers in New York City is a project of the **Labor & Employment Committee of the National Lawyers Guild – New York City Chapter** and **MFY Legal Services, Inc.** You can find more information about us at www.nlgnyc.org and www.mfy.org.

This guide reflects applicable law as of January 1, 2015.



Conozca Sus Derechos: Guía Para Trabajadores en la Ciudad de Nueva York es un proyecto de la **Comisión de Trabajo y Empleo del Gremio Nacional de Abogados – Capítulo de la Ciudad de Nueva York**, y el bufete de abogados **MFY Legal Services, Inc.** Usted puede encontrar más información sobre nosotros en www.nlgnyc.org y www.mfy.org.

Esta guía refleja la ley pertinente a partir del 1 de enero de 2015.

* El uso de pronombres femeninos en esta guía incluye toda identidad y expresión de género.

YOU HAVE THE RIGHT TO MINIMUM WAGE AND OVERTIME PAY

YOU have the right to —

Make a minimum of \$8.75* per hour, even if you are undocumented or a domestic worker.

Payment of overtime compensation if you work over 40 hours a week, even if you are undocumented or a domestic worker (live-in domestic workers must be paid overtime after 44 hours a week).

Assert your right to be paid without threats or retaliation.

Don't let your employer violate your rights!

Call the **NY Dept. of Labor** at **(888) 469-7365** or the **US Dept. of Labor** at **(866) 487-9243** to make a confidential claim for unpaid wages or if your employer discriminates against you.

* Increases to \$9.00/hour on December 31, 2015

USTED TIENE DERECHO A RECIBIR EL SALARIO MINIMO Y PAGO DE HORAS EXTRAS

USTED tiene derecho a —

Recibir el salario mínimo de \$8.75* por hora, incluye si es indocumentada ó trabajadora doméstica.

Pago por horas extras si trabaja más de 40 horas a la semana, no importa si es indocumentada o trabajadora doméstica (si vive en la casa donde trabaja debe recibir pago de horas extras después de 44 horas).

Hacer que se cumpla su derecho a recibir su paga sin amenazas ni castigos.

¡NO deje que su empleadora viole sus derechos!

Llame al **Depto. de Trabajo de Nueva York** al **(888) 469-7365** o al **Depto. de Trabajo de los EE.UU** al **(866) 487-9243** para hacer una queja confidencial por sueldos no pagados o si su empleadora le discrimina.

* Aumenta hasta \$9.00/hora en 31 diciembre 2015



YOU HAVE THE RIGHT TO A SAFE WORKPLACE AND HEALTHY WORKING CONDITIONS

YOU have the right to —

Free protective equipment (goggles, masks, gloves) when workplace hazards exist.

Refuse to work when dangerous conditions present immediate risk of death or serious physical harm and to assert your rights to a safe workplace without threats or retaliation.

Don't let your employer violate your rights!

Call **OSHA** at (212) 337-2378 or visit www.osha.gov to make a confidential complaint.

USTED TIENE DERECHO A CONDICIONES DE TRABAJO SEGURAS Y SALUDABLES

USTED tiene derecho a —

Equipo de protección gratuito (gafas, máscaras, guantes) cuando existen riesgos en el trabajo.

Negarse a trabajar cuando se presentan condiciones de riesgo de muerte inmediata o serios daños físicos y hacer cumplir sus derechos a un lugar seguro sin amenazas ni castigos.

¡NO deje que su empleadora viole sus derechos!

Llame a **OSHA** al (212) 337-2378 o visite www.osha.gov para hacer un reclamo confidencial.



YOU HAVE THE RIGHT TO BE COMPENSATED FOR ON-THE-JOB INJURIES

YOU have the right to —
Cash benefits and medical treatment for your injuries, even if you are undocumented or a full-time domestic worker.

Ongoing medical care and prescription coverage by a doctor of your own choice, if you are found eligible for workers' compensation.

Freedom from threats or retaliation for making a claim.

Don't let your employer violate your rights!

Call the **NYS Workers' Compensation Board** at **(877) 632-4996** if you are discriminated against for making a claim.

USTED TIENE DERECHO A RECIBIR REMUNERACION POR ACCIDENTES EN EL TRABAJO

USTED tiene derecho a —
Pago de beneficios y tratamiento médico por lesiones, esto incluye si es indocumentada o trabajadora doméstica a tiempo completo.

Tratamiento médico permanente y pago del costo de medicinas recetadas por un doctor que usted elija, si usted es elegible a la compensación del trabajador.

Reclamar libremente sin temor a castigos ni amenazas.

¡NO deje que su empleadora viole sus derechos!

Llame a la **Junta de Compensación del Trabajador del Estado de Nueva York (877) 632-4996** si le discriminan por hacer un reclamo.



YOU HAVE THE RIGHT TO TIME OFF FOR ILLNESS AND TO CARE FOR YOUR FAMILY

YOU have the right to —

Earn up to 40 hours of paid time off for illness or family care if your employer has more than 5 employees.

Express breast milk at work during paid or unpaid breaks or lunch time, and in a separate room, if available.

YOU may have the right to —

Up to 12 weeks unpaid time off from work for illness or to care for family and still keep your job, or a similar job, if your employer has more than 50 employees.

Find out if you have the right to time off!

Call the **NYC Dept. of Consumer Affairs** at **311** for information about paid time off.

Call the **NY Dept. of Labor** at **(888) 469-7365** for information about expressing breast milk.

Call the **US Dept. of Labor** at **(866) 487-9243** for information about unpaid weeks off.

USTED TIENE DERECHO A DIAS LIBRES POR ENFERMEDAD Y PARA CUIDAR A SU FAMILIA

USTED tiene derecho a —

Recibir hasta 40 horas libres pagadas por enfermedad o para cuidar a su familia, si su empleadora tiene más de 5 empleadas.

Extraer leche materna mientras está en el trabajo durante descansos pagados o no pagados o hora del almuerzo, y en un cuarto aparte, si hay disponible.

Puede ser que usted tenga derecho a—

Hasta 12 semanas libres no pagadas por enfermedad o para cuidar a su familia y mantener su trabajo, o un trabajo similar, si su empleadora tiene más de 50 empleadas.

¡Infórmese sobre sus derechos de días libres!

Llame al **Depto. de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Nueva York** al **311** para información de días libres pagadas.

Llame al **Depto. de Trabajo de Nueva York** al **(888) 469-7365** para información de extraer leche materna.

Llame al **Depto. de Trabajo de los EE.UU** al **(866) 487-9243** para información de las semanas libres no pagadas.



YOU HAVE THE RIGHT TO WORK FREE FROM DISCRIMINATION

It is against the law for your employer to — **Fire you, pay you less, or give you different work** because of your race, color, age, creed, national origin, citizenship status, gender, gender identity, sexual orientation, disability, arrest or conviction record, marital or partnership status, unemployment status, or status as a victim of domestic violence, stalking, or sex offenses, even if you are undocumented.

Perpetrate or to allow sexual harassment against you.

Deny you a reasonable (and not burdensome) accommodation to allow you to perform your job, if you are disabled.

Retaliate against you because you opposed a discriminatory practice.

Don't let your employer violate your rights!

Call the **Equal Opportunity Employment Commission** (file within 300 days of the incident) at **(800) 669-4000**.

Call the **NYS Division of Human Rights** (within 1 year) at **(718) 741-8400**.

Call the **NYC Commission on Human Rights** (within 1 year) at **(212) 306-7450**.

USTED TIENE DERECHO A TRABAJAR LIBRE DE DISCRIMINACIÓN

Su empleadora viola la ley si —

Le despiden, le paga menos, o le da un trabajo diferente por su raza, color, edad, credo, origen nacional, estado de ciudadanía, género, identidad de género, orientación sexual, discapacidad, arresto o récord criminal, estado civil, estado de desempleo, o si es víctima de violencia doméstica, acoso, o ofensas sexuales, aunque sea usted indocumentada.

Comete o permite acoso sexual en contra de usted.

Le niega las condiciones razonables (sin mostrar molestia) para que usted pueda realizar su trabajo si usted es discapacitada.

Toma represalias en contra suya porque usted se opone a una práctica discriminatoria.

¡NO deje que su empleadora viole sus derechos!

Llame a la **Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo** (reclame dentro de 300 días luego del incidente) al **(800) 669-4000**.

Llame a la **División de Derechos Humanos del Estado de Nueva York** (dentro de 1 año) al **(718) 741-8400**.

Llame a la **Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York** (dentro de 1 año) al **(212) 306-7450**.



YOU HAVE THE RIGHT TO COME TOGETHER WITH YOUR COWORKERS TO CHANGE WORKING CONDITIONS

YOU have the right to —

Form a union or to unite as a group of workers to improve wages and working conditions.

Choose a representative to speak to your employer on your behalf.

Speak to your employer, alone or with coworkers, on behalf of other workers about the working conditions at your place of work.

BUT your activity will not be protected by the law if you threaten your employer, damage equipment, or publicly attack your employer's products.

It is illegal for your employer to discriminate or retaliate against you because you unite with your coworkers to improve wages and working conditions.

Don't let your employer violate your rights!

If you are discriminated or retaliated against, call the **National Labor Relations Board** at **(212) 264-0300** (or **(718) 330-7713** if you work in Brooklyn, Queens, or Staten Island).

USTED TIENE DERECHO DE UNIRSE CON SUS COMPAÑEROS PARA CAMBIAR LAS CONDICIONES DE TRABAJO

USTED tiene derecho a —

Formar un sindicato o unirse como grupo de trabajadoras para mejorar los salarios y condiciones de trabajo.

Elegir a un representante para hablar con su empleadora en su nombre.

Hablar con su empleadora, solo o con otras compañeras de trabajo, en nombre de otras trabajadoras sobre las condiciones en el trabajo.

PERO estas actividades no estarán protegidas por la ley si usted amenaza su empleadora, hace daños al equipo, o ataca públicamente a los productos de su empleadora.

Es ilegal que su empleadora discrimine o tome represalias contra usted si usted decide unirse con sus compañeras de trabajo para mejorar los salarios y condiciones.

¡NO deje que su empleadora viole sus derechos!

Si le discriminan o recibe represalias, llame a la **Junta Nacional de Relaciones del Trabajo** al **(212) 264-0300** (o **(718) 330-7713** si trabaja en Brooklyn, Queens, o Staten Island).



MFY Legal Services, Inc. envisions a society in which no one is denied justice because he or she cannot afford an attorney. To make this vision a reality, MFY provides free legal assistance to residents of New York City on a wide range of civil legal issues, prioritizing services to vulnerable and under-served populations, while simultaneously working to end the root causes of inequities through impact litigation, law reform, and policy advocacy.

The Labor & Employment Committee of the National Lawyers Guild - New York City Chapter fosters a community of progressive labor and employment lawyers, law students, and legal workers in New York City through professional development programs, movement support work, and mentoring.

The National Lawyers Guild (NLG) is an association of progressive lawyers, jurists, law students, and legal workers seeking to reconstruct United States legal values to emphasize human rights over property rights. The struggles of working people for economic and social justice have been central to the NLG's work since its founding in 1937.

MFY imagina una sociedad en la que a nadie se le niega la justicia porque él o ella no puede pagar un abogado. Para hacer esta visión una realidad, MFY ofrece asistencia legal gratuita a los residentes de la ciudad de Nueva York en una gama amplia de asuntos civiles legales, dando prioridad de servicios a las poblaciones vulnerables y desfavorecidas, y a la vez trabaja para acabar las causas fundamentales de las desigualdades a través de litigios de alto impacto, la reforma de la ley, y la promoción de políticas.

La Comisión de Trabajo y Empleo del Gremio Nacional de Abogados - Capítulo de la Ciudad de Nueva York promueve una comunidad de abogados progresistas en el campo laboral y el empleo, estudiantes de derecho, y trabajadores legales en la ciudad de Nueva York a través de programas de desarrollo profesional, trabajo de apoyo de el movimiento, y mentoría.

El Gremio Nacional de Abogados (NLG) es una asociación de abogados progresistas, juristas, estudiantes de derecho, y trabajadores legales que tratan de reconstruir los valores legales de Estados Unidos para enfatizar los derechos humanos sobre los derechos de propiedad. Las luchas de las personas que trabajan por la justicia económica y social han sido fundamentales para el trabajo del NLG desde su fundación en 1937.

To speak to an attorney, please call:



Para hablar con un abogada, por favor llame:

MFY Legal Services, Inc.

Workplace Justice Project

Monday and Tuesday / Lunes y Martes

2:00 pm - 5:00 pm

(212) 417-3838

